

ურთიერთშეთანხმება №2018-94

Agreement №2018-94

01.10.2018

01.10.2018

ერთის მხრივ სსიპ "საქართველოს საკანონმდებლო მაცნე"-ს თავმჯდომარე ნიკა ახალბედაშვილი, შემდგომში „შემსყიდველი“, ხოლო მეორეს მხრივ SDL Global Solutions (Ireland) LTD - ს წარმომადგენელი, იურიდიული სამსახურის უფროსი Harpreet Sagoo, შემდგომში „მიმწოდებელი“, ვთანხმდებით მასზედ, რომ „მიმწოდებელი“ მიაწვდის „შემსყიდველს“ SDL Trados Technologies – 12 თვიანი მე-2 დონის ტექნიკური მხარდაჭერით სარგებლობის მომსახურებას (ღირებულებით 6817.50 ევროს ექვივალენტი ლარში). ღირებულება არ მოიცავს საქართველოს კანონმდებლობით გათვალისწინებულ გადასახადებს.

ანგარიშსწორება განხორციელდება არაუგვიანეს 20 ოქტომბრისა.

Nika Akhalbedashvili, Chairperson of LEPL Legislative Herald of Georgia, hereinafter referred to as the Buyer, on the one hand, and Harpreet Sagoo, Head of the Legal Office, representative of SDL Global Solutions (Ireland) LTD, referred to as the Supplier, on the other hand, do hereby agree that the Supplier shall render to the Buyer a 12-month, Level 2, SDL Trados Technologies technical support and maintenance service (with the value of EUR 6817.50 equivalent in GEL). The value is exclusive of taxes under the legislation of Georgia.

The payment shall be made no later than the 20<sup>th</sup> of October.

„შემსყიდველი“  
სსიპ საქართველოს საკანონმდებლო მაცნე  
/ნიკა ახალბედაშვილი/

„მიმწოდებელი“  
SDL Global Solutions (Ireland) LTD  
Harpreet Sagoo

THE BUYER:  
/Nika Akhalbedashvili /  
Chairperson of LEPL Legislative Herald of Georgia

THE SUPPLIER:  
/SDL Global Solutions (Ireland) LTD/  
Harpreet Sagoo

